

Manuale d'uso dell'auricolare senza fili (HDW-3)



9233111
Edizione 1

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi, NOKIA CORPORATION dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto HDW-3 è conforme alle disposizioni della seguente Direttiva del Consiglio: 1999/5/EC.

È possibile consultare una copia della Dichiarazione di conformità al seguente indirizzo Internet http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0682

Copyright © 2004 Nokia. Tutti i diritti sono riservati.

Il contenuto del presente documento, né parte di esso, potrà essere riprodotto, trasferito, distribuito o memorizzato in qualsiasi forma senza il permesso scritto di Nokia.

Nokia è un marchio registrato di Nokia Corporation. Altri nomi di prodotti e società citati nel presente documento possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia adotta una politica di continuo sviluppo. Nokia si riserva il diritto di effettuare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto descritto nel presente documento senza previo preavviso.

In nessuna circostanza Nokia sarà ritenuta responsabile di eventuali perdite di dati o guadagni o di qualsiasi danno speciale, incidentale, consequenziale o indiretto in qualunque modo causato.

Il contenuto di questo documento viene fornito "così com'è". Fatta eccezione per quanto previsto dalla legge in vigore, non è avanzata alcuna garanzia, implicita o esplicita, tra cui, ma non limitatamente a, garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per un fine particolare, in relazione all'accuratezza, all'affidabilità o al contenuto del presente documento. Nokia si riserva il diritto di modificare questo documento o di ritirarlo in qualsiasi momento.

La disponibilità di prodotti particolari può variare a seconda delle regioni. Per informazioni, contattare il rivenditore Nokia più vicino.

9233111 / Edizione 1

Sommario

1. Introduzione.....	5
Tecnologia Bluetooth senza fili	5
Caricabatterie e batterie	6
Scheda contenuta nella confezione	6
2. Operazioni preliminari.....	7
Panoramica.....	7
Carica della batteria	8
Riduzione della carica della batteria.....	9
Sostituzione della batteria.....	10
Accensione e spegnimento dell'auricolare.....	12
Primo utilizzo dell'auricolare.....	12
Regolazione dell'auricolare.....	13
Come indossare l'auricolare.....	15
Risoluzione dei problemi	15
3. Uso dell'auricolare.....	17
Collegamento dell'auricolare associato al telefono	17
Esecuzione di una chiamata.....	18
Attivazione vocale.....	18
Ripetizione dell'ultimo numero chiamato.....	19
Risposta a una chiamata.....	19
Chiusura di una chiamata.....	19
Rifiuto di una chiamata.....	19
Risposta automatica.....	20
Regolazione del volume dell'auricolare.....	20

Passaggio di una chiamata tra il telefono e l'auricolare.....	20
Scollegamento dell'auricolare dal telefono	21
Ricollegamento dell'auricolare associato al telefono.....	21
Uso dell'auricolare con più telefoni	21
Uso dell'auricolare con più telefoni associati.....	22
Riconfigurazione dell'auricolare.....	22
4. Informazioni sulla batteria	23
Precauzioni e manutenzione.....	25

1. Introduzione

L'auricolare senza fili HDW-3 può essere collegato senza l'uso di cavi a un telefono compatibile che supporta la tecnologia Bluetooth senza fili. In questo modo è possibile effettuare e ricevere chiamate in piena libertà durante gli spostamenti o quando si è in ufficio.

Prima di utilizzare l'auricolare, leggere attentamente il presente manuale d'uso. Per informazioni più dettagliate, consultare il manuale d'uso del telefono. Non utilizzare il manuale d'uso dell'auricolare senza fili (HDW-3) al posto del manuale d'uso del telefono, in quanto quest'ultimo fornisce informazioni importanti su sicurezza e manutenzione.

■ Tecnologia Bluetooth senza fili

Poiché i dispositivi Bluetooth comunicano mediante onde radio, non è necessario che il telefono e l'auricolare Bluetooth si trovino uno di fronte all'altro. È sufficiente che i due dispositivi si trovino a una distanza massima di 10 metri, anche se il collegamento può essere soggetto a interferenze dovute a ostacoli, quali pareti o altre apparecchiature elettroniche.

L'auricolare è stato specificatamente progettato per i telefoni Nokia che supportano la tecnologia Bluetooth senza fili, ma può essere utilizzato con tutti i dispositivi Bluetooth compatibili che supportano il profilo "vivavoce" o "auricolare". In questo caso, il termine "profilo" indica un insieme di comandi Bluetooth che vengono utilizzati dal telefono per controllare l'auricolare.

L'auricolare garantisce prestazioni ottimali quando viene utilizzato con un telefono Nokia compatibile. Se viene utilizzato con un telefono di un altro produttore, è possibile che alcune funzioni descritte nel presente manuale non siano disponibili.

In alcuni paesi potrebbero essere in vigore delle limitazioni relative all'uso dei dispositivi Bluetooth. Per informazioni in merito, rivolgersi alle autorità locali.

■ Caricabatterie e batterie

Verificare il numero di modello di qualunque caricabatterie prima di utilizzarlo con questo dispositivo. L'auricolare senza fili HDW-3 è stato progettato per essere utilizzato con i seguenti caricabatterie: ACP-7, ACP-8, ACP-9, ACP-12 e LCH-12.



Attenzione: con questo particolare accessorio usare esclusivamente batterie e caricabatterie approvati da Nokia. L'uso di tipi diversi da quelli indicati farà decadere qualsiasi garanzia o approvazione e potrebbe risultare pericoloso.

Per la disponibilità delle batterie e dei caricabatterie approvati, rivolgersi al proprio rivenditore.

Quando si scollega il cavo di alimentazione di un qualsiasi accessorio, afferrare e tirare la spina e non il cavo.

■ Scheda contenuta nella confezione

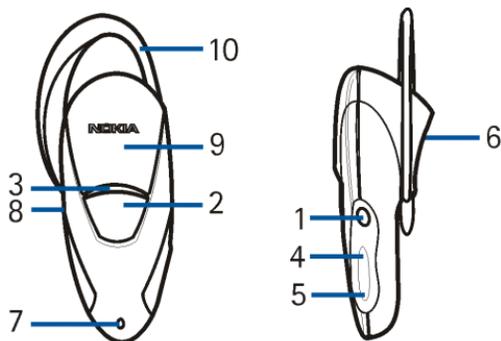
Questa scheda contiene il codice di protezione Bluetooth 0000 che consente di effettuare l'associazione tra il telefono e l'auricolare. Conservare la scheda in un luogo sicuro.

Per le istruzioni relative all'uso del codice di protezione, consultare [Primo utilizzo dell'auricolare](#) a pagina 12.

2. Operazioni preliminari

■ Panoramica

L'auricolare è composto dalle seguenti parti:



- 1 - **Tasto di accensione:** consente di accendere e spegnere l'auricolare.
- 2 - **Tasto di risposta/chiusura:** consente di rispondere o chiudere una chiamata. e può essere utilizzato anche per l'attivazione vocale, la ripetizione dell'ultimo numero chiamato e il passaggio di una chiamata tra l'auricolare e il telefono.
- 3 - **Indicatore luminoso:** indica lo stato corrente dell'auricolare.

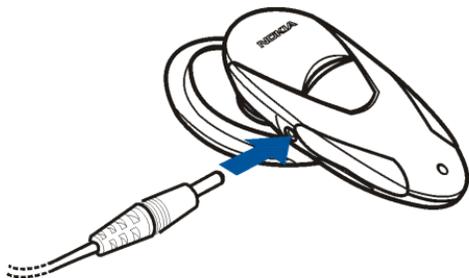
- 4 - **Tasto di aumento del volume:** consente di alzare il volume durante una chiamata.
- 5 - **Tasto di riduzione del volume:** consente di abbassare il volume durante una chiamata.
- 6 - **Altoparlante:** consente di ascoltare la voce del chiamante.
- 7 - **Microfono:** trasmette la propria voce.
- 8 - **Connettore per caricabatterie**
- 9 - **Sportello della batteria**
- 10 - **Clip di aggancio all'orecchio**

■ Carica della batteria

L'auricolare è dotato di una batteria NiMH ricaricabile (codice articolo 0774291). Se si deve sostituire la batteria, è possibile acquistarne una nuova presso il rivenditore autorizzato più vicino.

Per caricare la batteria:

1. Collegare il cavo del caricabatterie all'auricolare. Per un elenco dei caricabatterie compatibili, consultare [Caricabatterie e batterie](#) a pagina 6.



2. Collegare il caricabatterie a una presa a muro CA. Durante la carica viene attivato l'indicatore luminoso rosso. Per caricare completamente la batteria occorrono da 1 a 2 ore a seconda del caricabatterie.
3. Quando la batteria è completamente carica, viene attivato l'indicatore luminoso verde. Scollegare il caricabatterie dalla presa CA e dall'auricolare.

Riduzione della carica della batteria

Quando è completamente carica, la batteria consente di utilizzare l'auricolare per un massimo di 5 ore in conversazione e 120 ore in standby. In modalità standby l'auricolare è acceso, ma non vi sono chiamate in corso.

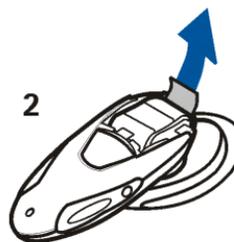
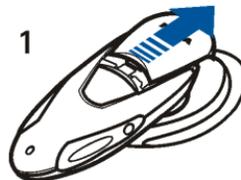
Quando la batteria sta per scaricarsi, l'auricolare emette un segnale acustico e viene attivato l'indicatore luminoso rosso. In questo caso, caricare la batteria attenendosi alla procedura appena descritta.

■ Sostituzione della batteria

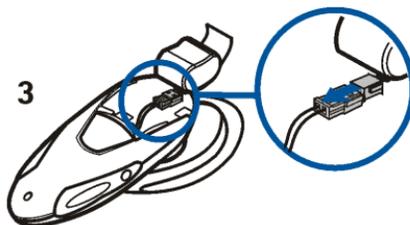
Quando l'autonomia risulta notevolmente ridotta rispetto al normale, è giunto il momento di acquistare una nuova batteria.

Per sostituire la batteria:

1. Aprire lo sportello della batteria spingendolo delicatamente all'indietro (1).
2. Estrarre la batteria tirando l'apposita linguetta (2).

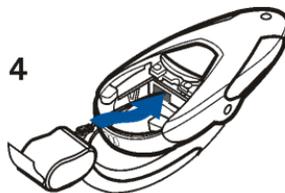


3. Staccare la batteria dal connettore (3).

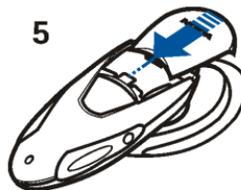


4. Collegare la nuova batteria al connettore.

5. Inserire il connettore nell'apposito vano e collocare la batteria nella posizione corretta (4).



6. Chiudere lo sportello della batteria accertandosi che scatti nella posizione di blocco (5).



■ Accensione e spegnimento dell'auricolare

Per accendere l'auricolare: Tenere premuto il tasto di accensione per 2 secondi. L'auricolare emette un segnale acustico e l'indicatore luminoso verde inizia a lampeggiare in modo veloce. Il lampeggiamento continua più lento dopo che l'auricolare è stato collegato al telefono.

Per spegnere l'auricolare: Tenere premuto il tasto di accensione per 2 secondi. L'auricolare emette un segnale acustico e viene brevemente attivato l'indicatore luminoso rosso.

■ Primo utilizzo dell'auricolare

1. Verificare che il telefono sia acceso.
2. Accendere l'auricolare.
3. Accedere al menu Bluetooth del telefono e assicurarsi che la funzionalità Bluetooth sia attivata.
4. Accedere al sottomenu che consente di impostare la ricerca dei dispositivi Bluetooth e avviare la ricerca.

Il telefono esegue una ricerca dei dispositivi Bluetooth presenti in un raggio di circa 10 metri e visualizza l'elenco dei dispositivi rilevati.

5. Selezionare l'auricolare dall'elenco.
6. Immettere il codice di protezione 0000 per associare e collegare l'auricolare al telefono. Quando si associa per la prima volta l'auricolare al telefono, se non lo si effettua entro 5 minuti, il telefono si spegne.

Se l'auricolare non è stato precedentemente associato a un altro telefono, l'immissione del codice di protezione imposta il telefono in uso come telefono predefinito per l'auricolare. Consultare anche [Uso dell'auricolare con più telefoni](#) a pagina 21.

L'auricolare emette un segnale acustico e viene visualizzato nel menu del telefono che elenca i dispositivi Bluetooth attualmente associati al telefono.

7. A questo punto è possibile iniziare a usare l'auricolare (consultare pagina 17).

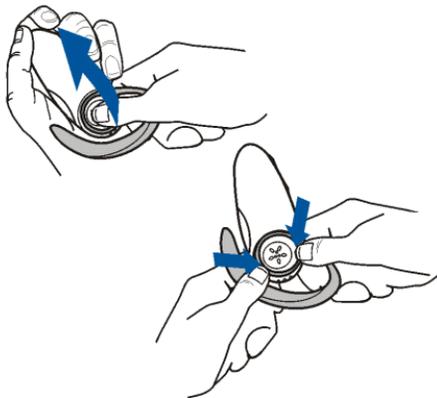
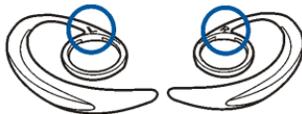
■ Regolazione dell'auricolare

L'auricolare può essere indossato indifferentemente a destra o a sinistra.

È inoltre possibile scegliere tra clip di dimensioni diverse a seconda delle proprie esigenze.

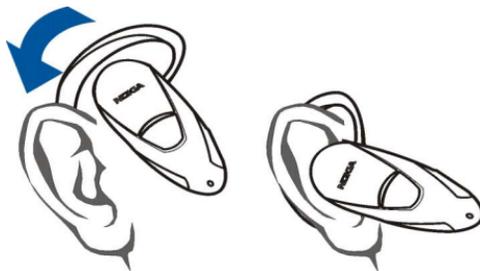
Per cambiare l'orientamento dell'altoparlante, staccare la clip come indicato nella figura sottostante e riapplicarla facendo riferimento alle lettere L e R (L indica

l'orecchio sinistro e R quello destro). Quando è visibile la lettera R, ad esempio, è possibile applicare l'auricolare all'orecchio destro.



■ Come indossare l'auricolare

Far scivolare delicatamente la clip dietro all'orecchio come indicato nella figura seguente.



■ Risoluzione dei problemi

Se non si riesce a collegare l'auricolare al telefono, procedere nel seguente modo:

- Assicurarsi che l'auricolare sia acceso e associato al telefono.
- Assicurarsi che la funzionalità Bluetooth del telefono sia attivata.
- Verificare che l'auricolare si trovi a una distanza massima di 10 metri dal telefono e che tra il telefono e l'auricolare non siano presenti ostacoli, quali pareti o altri dispositivi elettronici.
- È possibile che l'elenco delle informazioni di associazione sia completo. L'auricolare è in grado di memorizzare le informazioni di un massimo di

8 telefoni alla volta. Se l'elenco è completo, ripristinare le impostazioni originali dell'auricolare (consultare pagina [22](#)).

- Se l'auricolare non risponde a queste misure correttive, rimuovere la batteria per qualche secondo.

3. Uso dell'auricolare

Prima di utilizzare l'auricolare, assicurarsi che:

- L'auricolare sia associato e collegato al telefono. Per le istruzioni relative all'associazione dell'auricolare, consultare [Primo utilizzo dell'auricolare](#) a pagina 12. Per le istruzioni relative al collegamento dell'auricolare, consultare [Collegamento dell'auricolare associato al telefono](#) di seguito.
- La funzionalità Bluetooth sia attivata nel telefono. Consultare il manuale d'uso del telefono.
- L'auricolare sia acceso. Consultare [Accensione e spegnimento dell'auricolare](#) a pagina 12.
- L'auricolare si trovi a una distanza massima di 10 metri dal telefono.
- Tra l'auricolare e il telefono non siano presenti ostacoli, quali pareti o altri dispositivi elettronici.

Per informazioni sull'uso dell'auricolare con più telefoni, consultare [pagina 21](#).

■ Collegamento dell'auricolare associato al telefono

L'auricolare viene scollegato dal telefono quando, ad esempio, viene spento.

Per collegare l'auricolare al telefono, accendere l'auricolare oppure effettuare il collegamento mediante il menu Bluetooth del telefono.

Si tenga presente che l'accensione dell'auricolare stabilisce automaticamente il collegamento solo se il telefono è stato impostato in modo da accettare le richieste di collegamento Bluetooth senza autorizzazione. Nei telefoni Nokia è possibile attivare questa opzione modificando le impostazioni dei dispositivi associati nel menu Bluetooth.

Per ulteriori informazioni sulle modalità di scollegamento dell'auricolare dal telefono, consultare [pagina 21](#).

■ Esecuzione di una chiamata

Quando l'auricolare è collegato al telefono, effettuare le chiamate normalmente utilizzando il telefono.

■ Attivazione vocale

Verificare che non vi siano chiamate in corso e tenere premuto il tasto di **risposta/chiusura** finché un tono non indica che è possibile pronunciare il nome desiderato ("nome vocale"). Pronunciare quindi il nome vocale. Il telefono riproduce il nome vocale e compone il relativo numero di telefono.

È anche possibile abilitare l'attivazione vocale mediante il telefono. Per ulteriori informazioni sull'attivazione vocale, consultare il manuale d'uso del telefono. Questa funzionalità è disponibile solo se il telefono supporta l'attivazione vocale.

■ Ripetizione dell'ultimo numero chiamato

Premere brevemente per due volte il tasto di **risposta/chiusura** mentre non vi sono chiamate in corso.

■ Risposta a una chiamata

Premere il tasto di **risposta/chiusura** per rispondere alla chiamata.

Per rispondere alla chiamata è anche possibile utilizzare il telefono nel modo consueto.

Quando si riceve una chiamata, nell'auricolare viene emesso il tono di chiamata selezionato nel telefono.

■ Chiusura di una chiamata

Premere il tasto di **risposta/chiusura** per chiudere la chiamata attiva.

Per chiudere la chiamata è anche possibile utilizzare il telefono nel modo consueto.

■ Rifiuto di una chiamata

Se non si desidera rispondere a una chiamata, premere brevemente per due volte il tasto di **risposta/chiusura**.

■ Risposta automatica

Se la funzione di risposta automatica del telefono è attivata, la chiamata viene automaticamente accettata dopo uno squillo.

■ Regolazione del volume dell'auricolare

Premere il tasto di **aumento del volume** per alzare il volume oppure il tasto di **riduzione del volume** per abbassarlo. Per regolare rapidamente il volume, tenere premuto uno dei due tasti.

■ Passaggio di una chiamata tra il telefono e l'auricolare

È possibile passare la chiamata attiva dall'auricolare al telefono e viceversa. Questa funzionalità è supportata da tutti i telefoni Nokia compatibili.

Per passare la chiamata dall'auricolare al telefono, effettuare una delle seguenti operazioni:

- Tenere premuto il tasto di **risposta/chiusura**. **OPPURE:**
- Utilizzare la corrispondente funzione del telefono.

Per passare la chiamata dal telefono all'auricolare, effettuare una delle seguenti operazioni:

- Tenere premuto il tasto di **risposta/chiusura**. **OPPURE:**
- Utilizzare la corrispondente funzione del telefono.

■ Scollegamento dell'auricolare dal telefono

È possibile scollegare l'auricolare dal telefono quando, ad esempio, si desidera utilizzare un altro dispositivo Bluetooth con il telefono.

Per scollegare l'auricolare è possibile effettuare una delle seguenti operazioni:

- Spegnerne l'auricolare. **OPPURE:**
- Scollegare l'auricolare nel menu Bluetooth del telefono. **OPPURE:**
- Spostare l'auricolare a più di 10 metri di distanza dal telefono.

L'auricolare viene inoltre scollegato quando la batteria si scarica completamente.

Si tenga presente che per scollegare l'auricolare non è necessario eliminare la relativa associazione. Al successivo collegamento di un auricolare associato, il codice di protezione non verrà richiesto.

Ricollegamento dell'auricolare associato al telefono

Consultare [Collegamento dell'auricolare associato al telefono](#) a pagina 17.

■ Uso dell'auricolare con più telefoni

Prima di utilizzare l'auricolare con il telefono, è necessario associare quest'ultimo all'auricolare. L'auricolare può essere associato a un massimo di 8 telefoni, ma può essere collegato a un solo telefono alla volta.

Uso dell'auricolare con più telefoni associati

Il telefono che è stato associato per primo all'auricolare viene chiamato "telefono predefinito". Il telefono che è stato utilizzato per ultimo con l'auricolare viene chiamato "telefono utilizzato per ultimo".

Se viene acceso in un raggio di 10 metri da più telefoni associati, l'auricolare tenta di collegarsi al "telefono predefinito".

Se non riesce a collegarsi al "telefono predefinito" (ad esempio perché è spento o perché l'utente rifiuta il collegamento), entro qualche secondo l'auricolare tenterà di collegarsi al "telefono utilizzato per ultimo".

Se l'auricolare non riuscirà a collegarsi ad alcuno dei telefoni, rimarrà in uno stato in cui può essere rilevato da altri telefoni.

Se si desidera utilizzare l'auricolare con un telefono associato che non è il "telefono predefinito" né il "telefono utilizzato per ultimo", effettuare il collegamento mediante il menu Bluetooth del telefono.

■ Riconfigurazione dell'auricolare

È possibile ripristinare le impostazioni originali dell'auricolare, ad esempio per cambiarne l'utente predefinito.

Quando si riconfigura l'auricolare, tutte le relative impostazioni, comprese le informazioni di associazione, vengono annullate.

Per riconfigurare l'auricolare: Tenere premuti contemporaneamente il tasto di accensione e il tasto di aumento del volume per 10 secondi. Al termine della riconfigurazione, l'auricolare emetterà due segnali acustici e gli indicatori luminosi rosso e verde si alterneranno per alcuni secondi.

4. Informazioni sulla batteria

L'auricolare è alimentato da una batteria ricaricabile. Trattare con cura la batteria e attenersi alle linee guida che seguono.

Caricamento e scaricamento

- Le batterie nuove raggiungono il massimo delle prestazioni solo dopo essere state completamente caricate e scaricate per due o tre volte.
- La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma con l'uso si esaurisce. Quando il tempo di funzionamento è visibilmente più breve del normale, acquistare una nuova batteria.
- Usare esclusivamente batterie approvate da Nokia e ricaricare la batteria solo con caricabatterie approvati da Nokia per questo dispositivo. Scollegare il caricabatterie dalla presa elettrica e il dispositivo quando non viene usato. Non lasciare la batteria collegata a un caricabatterie. Una sovraccarica può ridurre il ciclo di vita. Se lasciata inutilizzata, una batteria carica nel tempo si scaricherà.
- Temperature estreme possono incidere sulla capacità di carica della batteria.
- Le batterie NiMh durano più a lungo se, di tanto in tanto, si ha l'accortezza di scaricarle completamente, lasciando l'auricolare acceso fino al suo spegnimento. Non tentare di scaricare le batterie in altro modo.
- Non utilizzare le batterie per scopi diversi da quelli prescritti. Non utilizzare mai caricabatterie o batterie che risultino danneggiati.
- Lasciare l'auricolare in ambienti caldi o freddi, come ad esempio in un'auto completamente chiusa in piena estate o pieno inverno, ridurrà la capacità e la durata della batteria stessa. Cercare sempre di tenere la batteria a una temperatura compresa

tra 15° C e 25° C (59° F e 77° F). Un auricolare con una batteria calda o fredda può temporaneamente non funzionare, anche se la batteria è completamente carica. Il rendimento delle batterie è notevolmente ridotto a temperature inferiori al punto di congelamento.

-  **Avvertenza:** Utilizzare esclusivamente batterie approvate (il codice articolo della batteria Nokia è 0774291). Batterie non approvate potrebbero esplodere. Non gettare le batterie nel fuoco! Smaltire le batterie rispettando le normative locali. Riciclarle, quando possibile. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici.

Precauzioni e manutenzione

Questo auricolare, particolarmente curato nel design, è un prodotto molto sofisticato e deve essere trattato con cura. I suggerimenti di seguito riportati aiuteranno l'utente a tutelare i propri diritti durante il periodo di garanzia.

- Tenere tutti gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare che l'auricolare si bagni. La pioggia, l'umidità e tutti i tipi di liquidi o la condensa contengono sostanze minerali corrosive che possono danneggiare i circuiti elettronici. Se il dispositivo si bagna, rimuovere la batteria e asciugare completamente il dispositivo prima di reinstallarla.
- Non usare o lasciare l'auricolare in ambienti particolarmente polverosi o sporchi, in quanto potrebbero venirne irrimediabilmente compromessi i meccanismi.
- Non lasciare l'auricolare in ambienti particolarmente caldi. Temperature troppo elevate possono ridurre la durata dei circuiti elettronici, danneggiare le batterie e deformare o fondere le parti in plastica.
- Non lasciare l'auricolare in ambienti particolarmente freddi. Quando, infatti, esso raggiunge la sua temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiare le schede dei circuiti elettronici.
- Non tentare di aprire l'auricolare in modi diversi da quelli indicati nel manuale.
- Non fare cadere, battere o scuotere l'auricolare, poiché i circuiti interni e i meccanismi del dispositivo potrebbero subire danni.
- Non usare prodotti chimici corrosivi, solventi o detergenti aggressivi per pulire l'auricolare.
- Non dipingere l'auricolare. La vernice può inceppare i meccanismi impedendone l'uso corretto.

In caso di malfunzionamento di uno qualsiasi di questi auricolari, rivolgersi al più vicino centro di assistenza tecnica qualificato.